

Poetry and the scope of metaphor: Toward a cognitive theory of literature / M. Freeman // *Metaphor and Metonymy at the Crossroads. A Cognitive Perspective.* – Berlin, N.Y. : Mouton de Gruyter, 2000. – P. 253- 283. *Freeman M.* Metaphor making meaning: Dickinson's conceptual universe / M Freeman // *Journal of Pragmatics.* – 1995. – № 24. – P. 643-666. *Freeman M.* Emily Dickinson and the discourse of intimacy / M. Freeman // *Semantics of Silence in Language and Literature* [Ed. by G. Grabher, U. Jessner]. – Heidelberg : Universitat C. Winter. – 1996. – P. 191-210. *Gibbs R. W.* The Poetics of Mind. Figurative Thought, Language and Understanding /R. Gibbs. – Cambridge: Cambridge University Press, 1994. – 527 p. *Grady J.* Foundation of Meaning: Primary Metaphors and Primary Scenes: Ph.D. dissertation. – Berkley: University of California, 1997. – 180 p. *Kövecses Z. Radden G.* Metonymy : Developing a Cognitive Linguistic View / Z. Kövecses, G. Radden // *Cognitive Linguistics.* – 1998. – № 9-1. – P. 37-77. *Kövecses Z.* Metaphor and Emotion: Language, Culture and Body in Human Feeling /Z. Kövecses. – Cambridge: Maison des Science de L'Homme and Cambridge University Press, 2000. – 224 p. *Lakoff G.* The contemporary theory of metaphor // *Metaphor and Thought* /G. Lakoff [Ed. by A. Ortony]. – Cambridge: Cambridge Univ. Press. – 1993. – P. 202-251. *Lakoff G., Johnson M.* Metaphors We Live By /G/Lakoff/, M. Johnson. – Chicago: Chicago University Press, 1980. – 242 p. *Lakoff G.* Women, Fire and Dangerous Things. What Categories Reveal About the Mind /G.Lakoff. – Chicago: The University of Chicago Press, 1987. – 614 p. *Lakoff G., Johnson M.* Philosophy in the Flesh: The Embodied Mind and its Challenge to Western Thought /G. Lakoff, M. Johnson. – N. Y. : Basic Books, 1999. – 624 p. *Lakoff G., Turner M.* More than Cool Reason: A Field Guide to Poetic Metaphor/ G. Lakoff, M. Turner. – Chicago: The University of Chicago Press, 1989. – 230 p. *Miner E., Odagiri H.* The Monkey Straw Raincoat and Other Poetry of Basho School. – Princeton (N. J.): Princeton University Press, 1981. – 142 p. *Pound E.* A few don'ts by an imagist / E. Pound// *Imagist Poetry* [Ed. by P. Jones]. – L.: Faber and Faber. – 1972. – P. 130-134. *Pound E.* Melopoeia, phanopoeia, and logopoeia / E. Pound // *Twentieth Century Poetry: Critical Essays and Documents* / [Ed. by G. Martin and P. N. Furbank]. – L.: The Open University Press. – 1975. – P. 21-22. *Rosch E.* Principles of categorization // *Cognition and Categorization* / E. Rosch. [Ed. by E. Rosch and B. B. Lloyd]. – Hillsdale (N. J.): Lawrence Erlbaum Associates. – 1977. – P. 27- 48. *Turner M.* The Literary Mind: The Origin of Thought and Language /M. Turner. – N.Y.; Oxford: Oxford University Press, 1998. – 187p. *Stambovsky P.* The Depictive Image: Metaphor and Literary Experience /P. Stambovsky. – Iowa City: University of Iowa Press, 1988. – 156 p.

Источники иллюстративного материала

AP – Американская поэзия в русских переводах. XIX – XX вв. / Сост. С.Б.Джимбинов. На англ. яз. с параллельным рус. текстом. – М.: Радуга, 1989 – 672 с. *MV* – The Pocket Book: Modern Verse / Ed. by Oscar Williams. – N.Y.: Washington Square Press, Inc., 1958. – 635 p. *NA* – The Norton Anthology of American Literature: Third Edition – N.Y., L.: W.W. Norton & Company, 1989. – 2856 p

УДК 811.111'42

БИРЮКОВА Д.В.

(Днепропетровский национальный университет им. О. Гончара)

**ПРЕДИКАТИВНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ОПИСАНИЙ ИНТЕРЬЕРА
В АНГЛОЯЗЫЧНОМ ХУДОЖЕСТВЕННОМ ДИСКУРСЕ**

Статья посвящена анализу предикативной организации микротекста описание интерьера в англоязычном литературно-художественном дискурсе. Исследована специфика данного явления и сконструированы: темпоральная сетка на базе видо-временных форм, которые используются в микротекстах, модальная сетка на основе изучения способов выражения объективной и субъективной модальности, персональная сетка, которая отображает отношения между объектами микротекста описание интерьера. Выявлены модели, которые доминируют в англоязычном художественном дискурсе.

Ключевые слова: микротекст, описание интерьера, темпоральная сетка, модальная сетка, персональная сетка.

Бірюкова Д.В. Предикативна організація описів інтер'єру в англomовному художньому дискурсі. Стаття присвячена аналізу предикативної організації микротекста опис інтер'єру в англomовному літературно-художньому дискурсі. Досліджено специфіку цього явища та побудовано: темпоральну сітку на базі видо-часових форм, які використовуються в микротекстах, модальну сітку на основі вивчення способів вираження об'єктивної та суб'єктивної модальності, персональна сітка, яка зображує відношення між об'єктами микротекста опис інтер'єру. Виявлено домінуючі в англomовному художньому дискурсі моделі.

Ключові слова: микротекст, опис інтер'єра, темпоральна сітка, модальна сітка, персональна сітка.

Biryukova D.V. Features of predicative organization of interior descriptions in literary discourse. This article analyzes the predicative organization of interiors descriptions in English literary discourse. Specific features of this phenomenon are studied and the following nets are constructed: the temporal net, based on tense forms that are used in microtexts, modal net, based on ways of expression of objective and subjective modality, personal net that displays the relationships between objects in descriptions of interior. Models, which dominate in the English literary discourse, were determined.

Keywords: micro text, interior description, temporal net, modal net, personal net.

Предикативная организация микротекстов привлекает внимание различных исследователей. С точки зрения Ю. М. Лотмана, изучение и анализ универсальных понятий художественного дискурса, включая темпоральную, модальную и персональную сетки, дает возможность представить ориентацию читателя в рамках поэтического мира литературы, декодировать национальную картину мира через призму авторского восприятия

действительности, вследствие чего можно считать сочетание коммуникативно-функциональных особенностей художественного текста отражением средств познания автора в лице представителей всего этноса [Лотман 1992, с. 236].

Представленные в настоящей статье категории художественного времени, авторского восприятия (модальности), а также категории соотношения субъективного / объективного в тексте (категория персонального) имеют свое языковое воплощение. Оправданность такого подхода к изучению художественного текста признается многими исследователями, в т. ч. и В. М. Сергеевым, утверждающим, что изучение языка в качестве поверхностной структуры, фиксирующей модель мира, помогает изучить сознание человека [Сергеев 1987, с. 7].

Целью данной статьи является изучение предикативной организации микротекста "описание интерьера" (ОИ). Ее **объектом** выступают различные модели темпоральных, модальных и персональных сеток, позволяющие выявить основные текстовые актуализаторы, посредством которых художественный текст соотносится с окружающей внетекстовой действительностью. **Предмет** исследования – доминирующие модели и специфика их использования в ОИ.

Понятие "сетка" в отношении прагматической организации текста является опорным для описания различных текстовых структур. При этом под сеткой подразумевается совокупность средств морфологического, грамматического и синтаксического уровней, обеспечивающих ориентацию читателя художественного текста в целом и микротекстов ОИ в частности в темпоральном, модальном и персональном аспектах [Ноздрина 2001, с. 41].

Темпоральная сетка (ТС) микротекстовых ОИ в большинстве случаев строится на базе одной видовременной формы – чаще всего, в форме простого прошедшего или настоящего времени. Выражение оттенков действия (указание на его продолжительность, завершенность к моменту речи, предшествующий характер) происходит посредством включения в темпоральную сетку других видовременных форм, указывающих на нюансы описания интерьера автором, причем их количество варьируется. В связи с этим построение ТС интратекстовых описаний интерьера происходит по таким основным моделям:

- одноплановая ТС: исключительное использование одной видовременной формы в микратекстовых описаниях интерьера;
- двухплановая ТС: доминирование одной видовременной формы с включением дополнительной видовременной формы для отражения темпоральной характеристики;
- трехплановая ТС: включение в ОИ двух дополнительных видовременных форм на фоне доминирующего времени;
- многоплановая ТС: разнообразие видовременных форм в ОИ (4 и более видовременные формы) либо на фоне доминирующей формы, либо при ее отсутствии;
- смешанная ТС: использование видовременных форм в рамках нестандартного временного континуума ОИ, как правило, выраженного цитацией.

В интратекстовых описаниях интерьера доминируют двухплановые (41%) и одноплановые (37%) темпоральные сетки, в то время как трехплановая (14%), смешанная (6%) и многоплановая (2%) представлены в меньшинстве.

Одноплановая ТС микротекстовых описаний интерьера в большинстве случаев строится на базе простого прошедшего времени (Past Simple), являющегося отрезком времени, предшествующим настоящему и не включающим момент речи [Иванова 1981, с. 52]. Прошедшее время отражает авторское описание интерьера: *The apartment was small, designed for use by one person; it was a single room divided into areas. A living-dining space contained a sofa, armchair, portable TV, and meal table... Two other doors which Wainwright checked revealed a bathroom and a storage closet. The place was orderly and clean. Several shelves of books and a few framed prints added a touch of personality* (A. Heily). ТС здесь непрерывна, последовательна и характеризуется отсутствием иных темпоральных вкраплений в микротекст. Одноплановая ТС представлена минимальными ОИ, состоящими из 4 и менее предложений, и максимальными ОИ, состоящими из 7 и более предложений.

Двухплановая ТС в ОИ выражается посредством описания завершенности действия, заключающегося в использовании перфектных темпоральных форм на общем фоне простого

прошедшего времени Past Simple. Подобная двуплановость обнаруживается в пассаже: *The paper bore the address, Siddons Theatre, and the envelope his crest, a boar's head with the motto underneath: Nemo me impune lacessit. A bunch of yellow tulips in a silver bowl, which he had got through winning the theatrical golf tournament three times running, showed Margery's care* (S. Maugham). Двуплановая ТС представлена в ОИ шестью моделями:

- Past Simple + Past Perfect (наиболее продуктивна (75%), остальные - по 5%).
- Past Simple + Past Progressive.
- Past Simple + Past Perfect Progressive.
- Past Simple + Present Simple.
- Present Simple + Present Progressive.
- Present Simple + Present Perfect.

Трехплановая ТС отражает более сложную темпоральную организацию ОИ. Ее суть состоит в использовании трех видовременных форм глагола: *Friday evening. It is about five o'clock of a late spring evening which comes "scattering poems in the sky." A delicate lemony light is in the Wingfield apartment. AMANDA has worked like a Turk in preparation for the gentleman caller. The results are astonishing. The new floor lamp with its rose-silk shade is in place, a coloured paper lantern conceals the broken light fixture in the ceiling, new billowing white curtains are at the windows, chintz covers are on chairs and sofa, a pair of new sofa pillows make their initial appearance...* (W. Tennessee). Трехплановая ТС представлена тремя моделями:

- Past Simple + Past Perfect + Past Progressive.
- Present Simple + Present Perfect + Present Progressive.
- Past Simple + Past Perfect + Present Simple.

Модель трехплановой ТС с доминированием Past Simple и отдельными вкраплениями Past Progressive и Past Perfect в ОИ доминирует, что обусловлено гомогенным хронотопом (описание ОИ в прошедшем времени) с отдельными упоминаниями об уже завершённых к моменту речи действиях и указаниями на их длительность в прошлом.

Многоплановая ТС в ОИ используется редко, что обусловлено доминированием повествования в одной видовременной плоскости, т.е. в форме простых или настоящих времен. Одно-, двух- и трехплановые ТС являются частыми случаями в аранжировке ОИ, в то время как многоплановая ТС построена только в одном ОИ: *They still lived in the small flat that they had taken when first they came to London. Though Julia had been for some time earning a good income it had not seemed worthwhile to move while Michael was on active service, but now that a baby was coming the flat was obviously too small. Julia had found a house in Regent's Park that she liked very much...* (S. Maugham). Данное ОИ представлено доминированием простого прошедшего времени с многочисленными вкраплениями других видовременных форм глагола для отражения различных грамматических и синтаксических отношений в микротексте.

Художественное время в тексте чаще всего базируется на нарушении последовательности событий, в связи с чем линейность и логичность изложения можно считать редким признаком микротекста и глобального художественного произведения, т.к. темпоральный континуум текста не может быть отражен в точном соответствии с реальными темпоральными категориями.

В системе ТС англоязычных ОИ целесообразно выделить смешанные сетки, не обращая внимания на одно- или многоплановость видовременных форм. В настоящей работе смешанные сетки предстают в виде «нестандартных» временных форм, не вписывающихся в общие рамки ТС микротекста, используемых в процессе цитирования. Функционирование прямой речи позволяет выявить совершенно иные формы темпоральных характеристик текста, особенно принимая во внимание доминирующий компонент ТС.

Таким образом, темпоральная сетка ОИ в англоязычном художественном дискурсе представлена 5 основными типами ТС: одноплановым, двуплановым, трехплановым, многоплановым и смешанным типами. Одноплановая ТС и двуплановая ТС доминируют, что обусловлено жанровой принадлежностью ОИ, отсутствием цитации и коммуникации персонажей, описанием особенностей интерьера в плоскости одного грамматического

времени (простого или прошедшего).

Модальная сетка (МС) интратекстовых ОИ построена на основе характеристиках микротекстов в плоскости их реальности, нереальности, возможности, необходимости.

Принимая во внимание, что модальность явно или неявно выражает в повествовании дополнительную информацию о степени обоснованности микротекста, его логическом или фактическом статусе, о регулятивных или оценочных характеристиках [Кириллов 1999, с. 94], составим модальную сетку в зависимости от способов ее выражения и представим их в виде двух групп:

- объективная модальность, которая является «глобальной категорией, выражающей определенную модальность высказывания, т.е. устанавливаемое говорящим отношение высказывания к действительности» [Иванова 1981, с. 68];

- субъективная модальность, выражающая «оценку со стороны говорящего степени познания этих связей, т.е. она указывает на степень достоверности мысли, отражающей данную ситуацию» [Панфилов 1977, с. 47].

Среди средств выражения модальности в интратекстовых ОИ доминирует категория наклонения (66%). Среди наиболее часто используемых средств выражения модальности в ИО назовем модальные глаголы (14%), глаголы с модальным значением (11%), а также менее частотные средства: прилагательные, наречия, существительные и вводные фразы, обладающие МЗ, союзы *as if* и *if*, вводящие придаточные предложения.

Здесь также можно говорить о следующих разновидностях МС: одно-, двух-, трех-плановая и смешанная. Они основаны на совокупности средств выражения объективной и субъективной модальности в рамках ОИ.

Одноплановая МС содержит однообразные средства выражения модальности, причем в абсолютном количестве в данном типе МС выражается объективная модальность в виде категории наклонения глагола. Выражение объективной модальности посредством изъявительного наклонения доминирует.

Двуплановая МС представлена двумя способами выражения объективной и субъективной модальности в ОИ, причем один из способов репрезентирует объективную модальность в виде индикатива (наличествует в каждом ОИ). Преобладающей моделью двуплановой МС (48%) является "индикатив + модальный глагол" (*could, should, would*). Часто используется модель "индикатив + глагол типа *seem, suspect, permit, want*".

Остальные модели типа модель "индикатив + союз (*if, as if*) (9%) или модель "индикатив + *possible*" используются реже.

Трехплановая МС представлена совокупностью различных средств выражения объективной и субъективной модальности. Объективная модальность представлена категорией наклонения, субъективная - глаголами *be to, could, would, might, must, can*, глаголами с МЗ *look, seem, sure, want, suppose, suggest, think*, наречиями типа *certainly, obviously, evidently*, прилагательным *possible* и вводной фразой *(s)he thought*. Здесь можно выделить 5 моделей трехплановой МС: индикатив + прилагательное + модальный глагол; индикатив + наречие + модальный глагол; индикатив + глагол с МЗ + модальный глагол; индикатив + глагол с МЗ + вводная фраза; индикатив + глагол с МЗ + наречие. При этом доминирования одной из моделей не наблюдается.

Смешанная МС представлена разнообразными способами выражения модальности на всех уровнях. Здесь МС выражается при помощи категории наклонения, модальных глаголов, различных частей речи с модальной семантикой, вводных слов и словосочетаний, союзов, придаточных предложений. Объективная модальность в ОИ выражается при помощи индикатива. Субъективная модальность обусловлена использованием модального *would*, выражающего вежливое побуждение, глагола *intend*, обладающего модальным значением, а также союзом *if*. Смешанная МС является менее продуктивной, чем другие типы.

Таким образом, объективная модальность в ОИ выражается исключительно при помощи категории наклонения и в большинстве случаев представляет одноплановую МС. Двух- и трехплановая МС опирается на два и три способа выражения объективной и субъективной модальности соответственно. При этом преобладает двуплановая МС. В

смешанной МС наблюдается конгломерат разных способов выражения модальности.

Персональная сетка (ПС) интратекстовых ОИ передает сетку отношений между участниками общения, неизбежно соединяясь с образами адресата и адресанта и выражая отношение персонажей и автора к предмету речи [Захарова 2000, с. 56]. ОИ является монологическим отрезком речи, чаще всего построенным в виде повествования с редкими вкраплениями прямой, косвенной и несобственно-прямой речи. В связи с этим в ПС "присутствует" не только отношение автора к неодушевленным предметам, являющимся предметом обсуждения в ОИ, но и отношение персонажа к предметам интереса.

Когнитивная функция ПС заключается в идентификации позиции автора или персонажа в мире художественного произведения, степени отдаленности действия в художественном произведении от лица. Как отмечает Л. А. Ноздрина, ПС строится на базе средств, обладающих признаками лица - личных местоимений, личных форм глагола, модальных слов и др. лексических единиц, отсылающих к лицу [Ноздрина 1997, с. 27-28].

В среде ОИ существуют по меньшей мере два вида ПС: моно- и полиперсональная.

Моноперсональная сетка строится на основании одного действующего лица микротекста, посредством восприятия жизни которого читатель воспринимает характерные особенности окружающего его интерьера. Она характеризуется однонаправленностью и моносемантической. Например, в пассаже: *In the third room, or parlor, was a piano, a heavy piano lamp, with a shade of gorgeous pattern, a library table, several huge easy rockers, some dado book shelves, and a gilt curio case, filled with oddities. Pictures were upon the walls, soft Turkish pillows upon the divan footstools of brown plush upon the floor. Such accommodations would ordinarily cost a hundred dollars a week* (Т. Dreiser) субъектом повествования, ведущегося от 3-го лица, является сам интерьер и его отдельные предметы, в то время как лица персонажей или авторского «я» отсутствуют.

Моноперсональная сетка существует в двух ипостасях: it-модель, где ОИ осуществляется с точки зрения субъектов, в качестве которых используются сами предметы интерьеры, без какой-либо связи с лицами персонажей (в анализируемых ИО it-модель доминирует); he/she-модель, ограничивающая ОИ через субъект в лице персонажа / ей.

Полиперсональная сетка выражает персонализацию ОИ посредством нескольких лиц-субъектов. Структурная организация этой сетки предстает в двух аспектах: своей одно- и/или многоплановой персональной организации в микротексте.

Одноплановость полиперсональной сетки характеризуется авторским повествованием от 3-го лица посредством восприятия различных персонажей или предметов, в отличие от многоплановой полиперсональной сетки.

Одноплановая ПС представлена двумя следующими моделями:

- it-he-модель (субъектами повествования в ОИ являются как персонажи, так и предметы интерьера): микротекст ОИ воспроизводится сквозь призму восприятия персонажей и самой обстановки интерьера; при помощи восприятия персонажами ПС включает в себя местоимения she, her, herself, he, his, him;

- there is/he-модель (субъектами повествования в ОИ являются определенные предметы или персонажи в совокупности с безличными повествовательными предложениями).

ПолиПС характеризуется смещением повествования с 3-го лица на 1-е и наоборот, причем если повествование ведется от 3 лица, восприятие интерьера от 1 лица воспроизводится посредством прямой, несобственно-прямой и косвенной речи.

При использовании прямой речи ярко проявляется полиперсональность ПС посредством смещения повествования от 3-го и 1-го лица: *And it is to make room for such scarecrows as these," thought Ravenswood, "that my ancestors have been torn down from the walls which they erected!" He looked at them again, and, as he looked, the recollection of Lucy Ashton, for she had not entered the apartment with them, seemed less lively in his imagination* (W. Scott). В данном ОИ использование прямой речи отражается и на построении темпоральной сетки в качестве включения в повествование в прошедшем времени группы Present. В ИО косвенная речь доминирует на фоне остальных типов многоплановой персональности.

Несобственно-прямая речь – взаимодействие речи автора и речи персонажа, когда

слова персонажа выражены при помощи повествования автора [Брандес 2004, с. 260-261]. Так, в ОИ "*Though it was supposed to be Michael's private sitting-room - "a fellow wants a room where he can get away by himself and smoke his pipe" - it was chiefly used as a cloak-room when they had guests*" (S. Maugham) при помощи несобственно-прямой речи автор включает в текст мнение персонажа о некоторой детали интерьера. Данная многоплановая полиПС отражается также посредством элемента ТС - использования настоящего времени на фоне прошедшего.

Многоплановая полиПС строится также на основе личного обращения автора к читателю, посредством которой монологическое повествование от 3 лица совмещается с диалогом. Например, подобное обращение может быть включено в текст ОИ при помощи личных местоимений *we* и *you*: *What we know of foot-rests, swivel-back chairs, dinning-rooms for the girls, clean aprons and curling irons supplied free, and decent cloak room, were unthought of* (T. Dreiser); *It was cheap bazaar stuff, and you wondered how anyone had thought it worth bringing home* (S. Maugham).

В предикативной организации микротекста ОИ доминирует полиперсональная одноплановая ПС, что обусловлено интратекстовой спецификой ОИ, жанровой особенностью микротекстов, заключающихся в монологичности повествования, а также наличием дополнительных субъектов повествования – предметов интерьера. Особенности художественного текста – такие, как наличие персонажей в любом микротексте - влияют на построение полиперсональной многоплановой ПС.

Выводы. Специфика предикативной организации микротекста ОИ заключается в построении темпоральной сетки на базе используемых в микротекстах видо-временных форм, в построении модальной сетки на основе способов выражения объективной и субъективной модальности, в построении персональной сетки, выражающей отношения между объектами микротекста.

Темпоральная сетка ОИ представлена пятью типами: одно-, дву-, трех-, многоплановым и смешанным моделями. Доминирование дву- и однопланового типов обусловлено использованием одной-двух видо-временных форм в ОИ, отсутствием цитации и коммуникации персонажей. Трех- и многоплановая, а также смешанная ТС возможны в условиях отражения различных видо-временных форм ОИ.

Модальная сетка ОИ представлена двумя типами модальности: объективной (категория наклонения) и субъективной (модальные глаголы, прилагательные, наречия, существительные, вводные фразы с модальным значением, союзы). МС опирается на три модели скоеого конституирования: одно-, дву-, трехплановую и смешанную сетки.

Персональная сетка ОИ построена на основании действующих лиц, благодаря чему возможно построение моно- и полиперсональной одноплановой и полиперсональной двухплановой сеток и их нисходящих моделей.

Перспективным для дальнейшего исследования является изучение стилистических средств, приемов и техник "конструирования" интратекстовых описаний интерьера.

Литература

- Бондарко А.В., Беляева Е.И. Теория функциональной грамматики. Темпоральность. Модальность / А.В. Бондарко, Е.И. Беляева – Л.: Наука, 1990. – 263 с. Брандес М.П. Стилистика текста. Теоретический курс: Учебник. – 3-е изд., перераб. и доп. / М.П. Брандес – М.: Прогресс-Традиция: Инфра-М, 2004. – 416 с. Захарова Е.П. Типы коммуникативных категорий // Проблемы речевой коммуникации. – Саратов, 2000. Иванова И.П., Бурлакова В.В., Почепцов Г.Г. Теоретическая грамматика современного английского языка: учебник / И.П. Иванова, В.В. Бурлакова, Г.Г. Почепцов – М.: Высшая школа, 1981. – 285 с. Кириллов В.И., Старченко А.А. Логика: Учебник для юридических вузов. – Изд. 5, перераб. и доп. / В.И. Кириллов, А.А. Старченко – М.: Юристъ, 1999. – 256 с. Лотман Ю.М. Культура и взрыв: научное издание / Ю.М. Лотман – М.: Гнозис: Прогресс, 1992. – 270 с. Ноздрин Л.А. Взаимодействие грамматических категорий в художественном тексте: На материале нем.яз.: дис...д-р филол. Наук / Л.А. Ноздрин – М., 1997. – 475 с. Ноздрин Л.А. О категориальном статусе некоторых лингвистических явлений / Л.А. Ноздрин // Вестник ВГУ. Серия Лингвистика и межкультурная коммуникация, 2001. - №2. – с. 39-46. Панфилов В.З. Категория модальности и ее роль в конструировании структуры предложения и суждения / В.З. Панфилов // Вопросы языкознания, 1977. - №4. – с. 37-48. Сергеев В.М. Когнитивные методы в социальных исследованиях / В.М. Сергеев // Язык и моделирование социального взаимодействия. – М.: Прогресс, 1987. – с. 3-20. Сикевич Д.А. Категория темпоральности в лингвофилософском освещении / Д.А. Сикевич // Вестник Челябинского государственного университета, 2009. - №7(188). – с. 148-152. Тураева З.Я. Категория времени. Время грамматическое и время художественное (на материале английского языка): уч. пос. (для ин-тов и фак. ин. яз.) / З.Я. Тураева – М.: Высшая школа, 1979. – 219 с. Штелинг Д.А. Грамматическая семантика английского языка. Фактор человека в языке: Учебное пособие / Д.А. Штелинг – М.: МГИМО, ЧеРо, 1996. – 254 с. Salkie R. Modality in English: Theory and Description / Raphael Salkie, Pierre Busuttill, Johan van der Auwera. – Walter de Gruyter, 2009. – 384 p.